



English Solving Setup Problems. 1. Check cable connections. 2. Place receiver away from electrical devices, and avoid metallic surfaces. 3. Check battery installation. The mouse uses 2 AA batteries; the keyboard uses 2 AAA batteries. 4. Establish communications. Press Connect button on receiver, and then press Connect button under mouse. **Wait 20 seconds.** Press Connect button on receiver, and then press Connect button under keyboard.

Deutsch Fehlerbehebung. 1. Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. 2. Platzieren Sie den Empfänger nicht in der Nähe von elektrischen Geräten und vermeiden Sie metallische Oberflächen. 3. Überprüfen Sie die Batterien. Die Maus benötigt zwei AA-Batterien, die Tastatur zwei AAA-Batterien. 4. Stellen Sie die Verbindung her. Drücken Sie erst die Connect-Taste am Empfänger und dann diejenige auf der Unterseite der Maus. **Warten Sie 20 Sekunden.** Drücken Sie erst die Connect-Taste am Empfänger und dann diejenige auf der Unterseite der Tastatur.

Français Résolution des problèmes d'installation. 1. Vérifiez les connexions des câbles. 2. Eloignez le récepteur des autres appareils électriques et évitez les surfaces métalliques. 3. Vérifiez que les piles sont bien installées. La souris utilise 2 piles AA et le clavier 2 piles AAA. 4. Établissez la communication. Appuyez sur le bouton Connect du récepteur, puis sur le bouton Connect situé sous la souris. **Patientez 20 secondes.** Appuyez sur le bouton Connect du récepteur, puis sur le bouton Connect situé sous le clavier.

Italiano Risoluzione dei problemi di installazione. 1. Verificare che i cavi siano collegati correttamente. 2. Collocare il ricevitore lontano da dispositivi elettrici ed evitare superfici metalliche. 3. Verificare che le batterie siano state inserite correttamente. Per la mouse sono necessarie due batterie AA; per la tastiera sono necessarie due batterie AAA. 4. Stabilire la comunicazione. Premere il pulsante Connect sul ricevitore, quindi premere il pulsante Connect sul retro del mouse. **Attendere 20 secondi.** Premere il pulsante Connect sul ricevitore, quindi premere l'omonimo pulsante sul retro della tastiera.

Español Resolución de problemas de instalación. 1. Compruebe las conexiones de los cables. 2. No coloque el receptor cerca de dispositivos eléctricos o sobre superficies metálicas. 3. Compruebe la colocación de las pilas. El ratón utiliza dos pilas AA; el teclado utiliza dos pilas AAA. 4. Establezca la comunicación. Pulse el botón Connect del receptor y luego el botón Connect situado en la parte inferior del teclado. **Espere 20 segundos.** Pulse el botón Connect del receptor y luego el botón Connect situado en la parte inferior del teclado.

Português Resolver problemas de configuração. 1. Verifique as ligações dos cabos. 2. Coloque o receptor longe de aparelhos eléctricos e evite superfícies metálicas. 3. Verifique a instalação das baterias. O rato utiliza duas pilas AA e o teclado utiliza duas pilas AAA. 4. Estabeleça a comunicação. Prima o botão Connect no receptor e, em seguida, prima o botão Connect na parte inferior do rato. **Aguarde 20 segundos.** Prima o botão Connect no receptor e, em seguida, prima o botão Connect na parte inferior do teclado.

Nederlands Setup-problemen oplossen. 1. Controleer de snoeransluitingen. 2. Zet de ontvanger niet in de buurt van elektrische apparatuur en vermijd metaaloppervlakken. 3. Controleer of de batterijen goed geplaatst zijn. De muis gebruikt 2 AA-batterijen en het toetsbord 2 AAA-batterijen. 4. Breng communicatie tot stand. Druk eerst op de knop Connect van de ontvanger en dan op de knop Connect aan de onderkant van de muis. **Wacht 20 seconden.** Druk eerst op de knop Connect van de ontvanger en dan op de knop Connect aan de onderkant van het toetsbord.

Svenska så här löser du installationsproblemet. 1. Kontrollera kabelanslutningarna. 2. Placera mottagaren på säkert avstånd från annan elektrisk utrustning och undvik metallöytor. 3. Kontrollera att batterierna är rätt satta (2 AA-batterier i musen och 2 AAA-batterier i tangentbordet). 4. Upprätta kommunikation. Tryck på anslutningsknappen (Connect) på mottagaren och därefter på motsvarande knapp på musers undersida. **Vänta i 20 sekunder.** Tryck på anslutningsknappen på mottagaren och därefter på motsvarande knapp på tangentbordets undersida.

Dansk sådan løser du problemer i forbindelse med installationen. 1. Kontroller at alle stik sidder ordentligt. 2. Anbring mottageren, og stik ikke er for tæt på andre elektriske apparater, og stik den ikke på metaloverflader. 3. Kontroller at batterierne sidder rigtigt. Der skal 2 AA-batterier i musen, og 2 AAA-batterier i tastaturet. 4. Etabler kommunikation. Tryk på Connect-knappen på mottageren og derefter på Connect-knappen på undersiden af musen. **Vent i 20 sekunder.** Tryk på Connect-knappen på mottageren igen og derefter på Connect-knappen på tastaturet.

Norsk slik løser du installeringsproblemer: 1. Kontroller at alle ledningene er riktig tilkopleet. 2. Plasser mottakeren på god avstand fra elektrisk utstyr, og unngå metallflater. 3. Kontroller at batteriene er satt inn riktig. (Ti musen brukes 2 AA-batterier, og til tastaturet brukes 2 AAA-batterier) 4. Opprett en forbindelse mellom enhetene: Trykk på Connect-knappen på mottakeren, og trykk deretter på Connect-knappen på undersiden av musen. **Vent i 20 sekunder.** Trykk på Connect-knappen på mottakeren, og trykk deretter på Connect-knappen på undersiden av tastaturet.

Suomi Asettusongelmien ratkaiseminen. 1. Tarkista, että johdot on liitetty oikein. 2. Aseta vastaanotin kauas sähkölaitteista ja vältä metallipintoja. 3. Tarkista, että paristot on asennettu oikein. Hiiressä käytetään kahta AA-paristoa, näppäimistössä kahta AAA-paristoa. 4. Muodosta yhteys. Paina Connect-painiketta vastaanotimessa ja paina sitten Connect-painiketta hiiren pohjassa. **Odota 20 sekuntia.** Paina Connect-painiketta vastaanotimessa ja paina sitten Connect-painiketta näppäimistösi pohjassa.

Ελληνικά Επίλυση προβλήτων εγκατάστασης. 1. Ελέγξτε τις συνδέσεις των καλωδίων. 2. Τοποθετήστε το δέκτη μακριά από ηλεκτρικές συσκευές και αποφεύγετε τις μεταλλικές επιφάνειες. 3. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά. Στο ποντίκι χρησιμοποιούνται δύο μεγάλες μπαταρίες AA, ενώ στο πληκτρολόγιο δύο μικρές μπαταρίες AAA. 4. Ενεργοποιήστε την επικοινωνία. Πιέστε το κουμπί Connect του δέκτη και στη συνέχεια το κουμπί Connect που βρίσκεται στο κάτω μέρος του ποντίκι. **Περιμένετε 20 δευτερόλεπτα.** Πιέστε το κουμπί Connect του δέκτη και στο κάτω μέρος το κουμπί Connect που βρίσκεται στο κάτω μέρος του πληκτρολόγιου.

По-русски Устранение неполадок при установке. 1. Проверьте правильность подсоединения кабелей. 2. Разместите приемник на достаточном расстоянии от электрических приборов и металлических поверхностей. 3. Убедитесь в правильности установки батарейки. В мышь используются две батарейки типа AA, а клавиатура – две батарейки типа AAA. 4. Установите связь. Нажмите кнопку связи на приемнике, а затем кнопку связи на нижней стороне клавиатуры. **Подождите 20 секунд.** Нажмите кнопку связи на приемнике, а затем кнопку связи на нижней стороне клавиатуры.

Magyar Teljesítmési problémák megoldása. 1. Ellenőrizze a kábelcsatlakozásokat. 2. A vevőegységet ne helyezze elektronikus eszközök közelébe, és kerülje a fémfelületeket. 3. Ellenőrizze, hogy jól helyezte-e be az elemeket. Az egérgéhez két ceruzaelemt kell, a billentyűzethez két kisméretű ceruzaelem. 4. Hozza létre a kapcsolatot. Nyomja meg a csatlakozógombot a vevőegységen, majd nyomja meg a csatlakozógombot az egér alján. **Várjon 20 másodpercet.** Nyomja meg a csatlakozógombot a vevőegységen, majd nyomja meg a csatlakozógombot a billentyűzet alján.

Česká verze Řešení problémů s instalací: 1. Zkontrolujte připojení kabelů. 2. Umístěte přijímač mimo dosah elektrických zařízení a na nekovový povrch. 3. Zkontrolujte, zda jsou správně vložené baterie. Myš je napájena dvěma bateriemi velikosti AA, klávesnice dvěma bateriemi velikosti AAA. 4. Naveďte komunikaci. Stiskněte tlačítko Connect na přijímači a potom tlačítko Connect na spodní straně myši. **Počkejte po dobu 20 sekund.** Stiskněte tlačítko Connect na přijímači a potom tlačítko Connect na spodní straně klávesnice.

Po polsku Rozwiązanie problemów 1. Sprawdź połączenia kablowe. 2. Odbiornik umieść z dala od urządzeń elektronicznych i metalowych powierzchni. 3. Sprawdź, czy baterie są prawidłowo zainstalowane. Myś zasilana jest z dwóch baterii AA, klawiatura – z dwóch baterii AAA. 4. Ustanów komunikację. Naciśnij przycisk Connect na odbiorniku, a następnie przycisk Connect na spodzie myszy. **Oczekaj 20 sekund.** Naciśnij przycisk Connect na odbiorniku, a następnie przycisk Connect na spodzie klawiatury.

English KEYBOARD. 1. Fn key – activates F-keys. Press and hold F-key and press an F-key. 2. F-keys. See the manual for more information. 3. Mute. 4. Volume +. 5. Volume –. 6. Play/Pause. 7. Prev/Rewind. 8. Next/Forward. **MOUSE.** 9. Forward button. 10. Back button. 11. Scroll/Tilt/Zoom. **Vertical Scrolling:** Roll wheel up to scroll up; roll wheel down to scroll down. Press wheel left and hold to scroll left; scroll right; press wheel right and hold to scroll right. Release wheel to stop scrolling. **Zooming:** Press wheel down. Roll wheel up to zoom in; roll wheel down to zoom out. Press any button to release zoom. **RECEIVER.** 12. Keyboard low battery warning. 13. Mouse low battery warning.

Deutsch Tastatur. 1. Fn-Taste: Aktiviert die F-Tasten. Halten Sie die Fn-Taste gedrückt, während Sie auf eine F-Taste drücken. 2. F-Tasten. Weitere Informationen finden Sie in der Software. 3. Stumm. 4. Lautstärke +. 5. Lautstärke -. 6. Wiedergabe/Pause. 7. Vorl./Rücklauf. 8. Weiter/Vorwärts. 9. Vorwärts-Taste. 10. Zurück-Taste. 11. Bildlauf/Feld/Zoom. Vertikale Bildlauf: Drehen Sie das Tastenrad nach oben zu scrollen, und abwärts, um nach unten zu scrollen. Horizontale Bildlauf: Drücken Sie das Tastenrad nach links und halten Sie es dort, um nach links zu scrollen, und drücken und halten Sie es rechts, um nach rechts zu scrollen. Lassen Sie das Tastenrad los, um den Bildlauf zu beenden. Zoomen: Drücken Sie das Tastenrad nach unten. Bewegen Sie das Tastenrad aufwärts, um die Ansicht zu vergrößern, und abwärts, um sie zu verkleinern. Drücken Sie eine Taste, um den Zoom zu deaktivieren. **Empfänger.** 12. Batteriewarnung für die Tastatur. 13. Batteriewarnung für die Maus.

Français CLAVIER. 1. Touche Fn: active les touches F. Maintenez la touche Fn enfoncée tout en appuyant sur la touche F. 2. Touches F. Consultez le logiciel pour plus d'informations. 3. Mute. 4. Volume +. 5. Volume -. 6. Lecture/Pause. 7. Préc./Ret. rapide. 8. Suivi./Av. rapide. 9. SOURIS. 9. Bouton Suivant. 10. Bouton Précédent. 11. Défilement, inclinaison et zoom. Défilement vertical: faites tourner la roulette vers le haut pour faire défiler vers le haut, ou faites tourner la roulette vers le bas pour faire défiler vers le bas. Défilement horizontal: posez la roulette vers la gauche et maintenez-la dans cette position pour faire défiler vers la gauche ou posez la roulette vers la droite et maintenez-la dans cette position pour faire défiler vers la droite. Redéfinir la roulette pour faire cesser le défilement. Zoom: appuyez sur la roulette. Faites tourner la roulette vers le haut pour zoomer vers l'avant ou vers le bas pour zoomer vers l'arrière. Appuyez sur un bouton de la souris pour interrompre le zoom. **RECEPTEUR.** 12. Témoin de niveau des piles du clavier. 13. Témoin de niveau des piles de la souris.

Italiano TASTIERA. 1. Tasto Fn: attiva i tasti funzione. Tenere premuto un tasto Fn mentre si preme un tasto funzione. 2. Tasti funzione. Per ulteriori informazioni vedere il software. 3. Mute. 4. Volume +. 5. Volume -. 6. Riproduci/Pausa. 7. Brano precedente/Ritornello. 8. Brano successivo/Avanti. **MOUSE.** 9. Pulsante Avanti. 10. Pulsante Indietro. 11. Scorrimento/inclinazione/zoom. Scorrimento verticale: ruotare lo Scroller verso l'alto per scorrere in alto, ruotarlo verso il basso per scorrere in basso. Scorrimento orizzontale: inclinare lo Scroller a sinistra per scorrere a sinistra, inclinarlo a destra per scorrere a destra. Per interrompere lo scorrimento, rilasciare lo Scroller. Zoom: premere lo Scroller verso il basso. Ruotare lo Scroller verso l'alto per ingrandire l'immagine, ruotarlo verso il basso per ridurla. Premere un pulsante qualsiasi per disattivare lo zoom. **RECEVITORE.** 12. Avviso di carica insufficiente delle batterie della tastiera. 13. Avviso di carica insufficiente delle batterie del mouse.

Español TECLADO. 1. Tecla Fn. Activa las teclas F. Manténgala pulsada mientras pulsa una tecla F. 2. Teclas F. Véase el software para más información. 3. Silenciar. 4. Volumen +. 5. Volumen -. 6. Reproducción/pausa. 7. Anterior/Rebobinado. 8. Siguiente/Avance. 9. Botón de avance. 10. Botón de retroceso. 11. Desplazamiento/inclinación/zoom. Desplazamiento vertical: Gire el botón rueda hacia delante para ascender por el documento y hacia atrás para descender por él. Desplazamiento horizontal. Mantenga inclinado el botón rueda hacia la izquierda o hacia la derecha para desplazarse en esa dirección. Para detener el desplazamiento, suelte el botón rueda. Zoom. Pulse el botón rueda. Girelo hacia delante para ampliar la vista, o hacia atrás para reducirlo. Pulse un botón cualquiera para anular la función de zoom. **RECEPTOR.** 12. Nivel de carga de pilas de teclado. 13. Nivel de carga de pilas de ratón.

Português TECLADOS. 1. Tecla Fn – activa as teclas F. Mantenha premida a tecla Fn enquanto preme uma tecla F. 2. Teclas F. Consulte o software para mais informações. 3. Mute. 4. Volume +. 5. Volume -. 6. Reproduzir/Pausa. 7. Anterior/Rebobinar. 8. Próximo/Avançar. 9. Botão Avançar. 10. Botão Retrocesso. 11. Deslocamento/inclinação/zoom. Deslocamento vertical: desloque a roda para deslocar o ecrã para cima e para baixo. Desloque a roda para baixo para deslocar o ecrã para baixo. Deslocamento horizontal: prima sem soltar a roda para a esquerda para deslocar o ecrã para a esquerda; prima sem soltar a roda para a direita para deslocar o ecrã para a direita. Solte a roda para parar a deslocação. Zoom: prima a roda. Desloque a roda para cima para ampliar; desloque a roda para baixo para reduzir. Prima qualquer botão para liberar o zoom. **RECEPTEUR.** 12. Aviso de nível de pilhas baixo no teclado. 13. Aviso de nível de pilhas baixo no rato.

Nederlands TOETSENBORD. 1. Fn-toets – activeert F-toetsen. Fn-toetsen houdtede, mens ert drücken på en F-tastere. 2. F-taster. Se de flere oplysninger om F-tasterne i softwaren. 3. Lyd af. 4. Lydstyrke +. 5. Lydstyrke -. 6. Afspil/Pause. 7. Forrige spor/spol tilbage. 8. Næste spor/spol frem. 9. Frem. 10. Tilbage. 11. Lodret scrolling/vandret scrolling/zooming. Lodret scrolling: Når du drejer hjulet fremad, rulles dokumentet op, når du drejer hjulet baglæns, rulles dokumentet ned. Vandret scrolling: Du kan skifte til venstre ved at vippe hjulet til venstre og til højre ved at vippe det til højre. Scrollingen afbrydes, når du slipper hjulet. Zooming: Tryk på hjulet ned, og drej det fremad for at zoome ind og tilbage for at zoome ud. Tryk på en vilkårlig taster, så stoppes zoom-funktionen. **MOTTAGER.** 12. Advarsel om lavt batteriniveau for tastaturet. 13. Advarsel om lavt batteriniveau for musen.

Norsk TASTATURET. 1. Fn-tasten – aktiverer F-tastene. Fn-tastene holdes mens du trykker på en F-tast. 2. F-taster. Se programvaren for ytterligere informasjon. 3. Lyd av. 4. Volum +. 5. Volum -. 6. Spill/pause. 7. Forrige / spol tilbake. 8. Neste / spol framover. 9. Framover-knapp. 10. Tilbake-knapp. 11. Rulle/vinkel/zoom. Lodrett rulling: Rull hjulet fremover for å rulle oppover på siden, og bakover for å rulle nedover på siden. Vandrett rulling: Skyv hjulet mot venstre eller høyre for å rulle til siden. Slipp hjulet når tryk på en F-tast. Zoom: Trykk ned rullehjulet, og rull hjulet framover for å zoome inn, og bakover for å zoome ut. Zoom-funksjonen deaktiveres når du trykker på en vilkårlig taster. **MOTTAKEREN.** 12. Melding om lavt batterinivå for tastaturet. 13. Melding om lavt batterinivå for musen.

Suomi NÄPPÄIMISTÖ. 1. Fn-näppäin – aktivoi F-näppäimet. Pidä Fn-näppäintä alhaalla samalla, kun painat Fn-näppäintä. 2. F-näppäimet. Katso lisätietoja ohjelmistosta. 3. Mykisty. 4. Äänenvoimakkuus +. 5. Äänenvoimakkuus -. 6. Toisto/tauko. 7. Edellinen/takaisinleikkaus. 8. Seuraava/eteenpäinkelaus. 9. Seuraava-painike. 10. Edellinen-painike. 11. Viertä/siirtä/zoomaus. Pysäytyshetki: Pöytäsi rullaa eteenpäin ylös/vierästä varten. Pöytäsi rullaa takaspuolin alaspäin varten. Vaakaveto: Pöytäsi rullaa vasemmalle vasemmalle viertästä varten, paina rullaa oikealle oikealle viertästä varten. Viertäsi kappu, kun vapautat rullan. Zoomaus: Näppäimistösi.



Dansk TASTATUR. 1. Fn-tast – bruges til at aktivere F-tasterne. Fn-tasten holdes nede, mens der trykkes på en af F-tasterne. 2. F-taster. Se de flere oplysninger om F-tasterne i softwaren. 3. Lyd fra. 4. Lydstyrke +. 5. Lydstyrke -. 6. Afspil/Pause. 7. Forrige spor/spol tilbage. 8. Næste spor/spol frem. 9. Frem. 10. Tilbage. 11. Lodret scrolling/vandret scrolling/zooming. Lodret scrolling: Når du drejer hjulet fremad, rulles dokumentet op, når du drejer hjulet baglæns, rulles dokumentet ned. Vandret scrolling: Du kan skifte til venstre ved at vippe hjulet til venstre og til højre ved at vippe det til højre. Scrollingen afbrydes, når du slipper hjulet. Zooming: Tryk på rullehjulet ned, og drej det fremad for at zoome ind og tilbage for at zoome ud. Tryk på en vilkårlig taster, så stoppes zoom-funktionen. **MOTTAGER.** 12. Advarsel om lavt batteriniveau for tastaturet. 13. Advarsel om lavt batteriniveau for musen.

Paina rulla pohjaan. Pöytäsi rullaa eteenpäin lähenteleäkseen, pöytäsi rullaa takaspuolin alaspäin varten. Vaakaveto: Pöytäsi rullaa vasemmalle vasemmalle viertästä varten, paina rullaa oikealle oikealle viertästä varten. Viertäsi kappu, kun vapautat rullan. Zoomaus: Näppäimistösi.

Ελληνικά ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ. 1. Πλήκτρο Fn – ενεργοποιεί τα πλήκτρα F. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Fn ενώ ταυτοχρόνως πατάτε ένα πλήκτρο F. 2. Πλήκτρα F. Δείτε το λογισμικό για περισσότερες πληροφορίες. 3. Σίγαση. 4. Ένταση +. 5. Ένταση -. 6. Αναπαραγωγή/Παύση. 7. Προηγούμενο/Επιστροφή. 8. Επόμενο/Προώθηση. 9. Κουμπί μπροστά. 10. Κουμπί πίσω. 11. Κουμπί κλάμα/ζουμ. Κόβει/κλίμα: Γυρίστε το ρολόκι προς τα επάνω για κλίμα προς τα επάνω. Γυρίστε το ρολόκι προς τα κάτω για κλίμα προς τα κάτω. Οριζόντια κλίμα: Γυρίστε το ρολόκι προς τα αριστερά και κρατήστε το πατημένο για κλίμα προς τα αριστερά. Γυρίστε το ρολόκι προς τα δεξιά και κρατήστε το πατημένο για κλίμα προς τα δεξιά. Αφήστε το ρολόκι να επιστρέφει στην κλίμα. Ζουμ: Πατήστε το ρολόκι, γυρίστε το ρολόκι προς τα επάνω για μεγάλωση. Γυρίστε το ρολόκι προς τα κάτω για μείωση. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να απενεργοποιήσετε το ζουμ. **ΔΕΚΤΗΣ.** 12. Ένδειξη χαμηλής έντασης μπαταρίας πληκτρολόγιου. 13. Ένδειξη χαμηλής έντασης μπαταρίας ποντίκι.

По-русски КЛАВИАТУРА. 1. Клавиша Fn, активизирующая функциональные F-клавиши. Нажмите и удерживайте в нажатом положении клавишу Fn, нажимая функциональные F-клавиши. 2. Функциональные F-клавиши. Дополнительные сведения см. в программном обеспечении. 3. Отключение звука. 4. Увеличение громкости. 5. Уменьшение громкости. 6. Воспроизведение/пауза. 7. Предыдущая запись/перемота назад. 8. Следующая запись/перемота вперед. 9. Кнопка «Вперед». 10. Кнопка «Назад». 11. Вертикальная и горизонтальная прокрутка, масштабирование. Вертикальная прокрутка. Поворачивайте колесо мыши со себя, чтобы переместиться вверх по содержимому экрана, поворачивайте колесо мыши со себя, чтобы переместиться вниз по содержимому экрана. Горизонтальная прокрутка.

Magyar BILLYENTÜZET. 1. Fn billentyű – a funkcióbillentyűk aktiválásá. Az Fn billentyű lenyomva tartva kell megnyomni a funkcióbillentyűket. 2. Funkcióbillentyűk – a szoftverben található további információk. 3. Elnémítás. 4. Hangeregyszerűsítés. 5. Hangeregyszerűsítés. 6. Lejtőszűkítés/zésszűkítés. 7. Előző/féj/Visszakékerés. 8. Következő/féj/Előretökés. 9. Előre gömb. 10. Vissza gömb. 11. Görgetés, billentés és nagyítás/kicsinyítés. Függőleges görgetés: Görgesse a kerekét felétek, illetve lefelé a kerepnyű felétek, illetve lefelé a kerepnyű felétek. Vízszintes görgetés: Nyomja a kerekét balra vagy jobbra a kerepnyű balra, illetve jobbra görgetéséhez. Engedje el a kerekét a görgetés leállításához. Nagyítás/kicsinyítés: Nyomja le a kerekét. Görgesse a kerekét felfelé, illetve lefelé a nagyítás, illetve kicsinyítéshez. A nagyítást az egér bármelyik gombjával feloldhatja. **VEVŐEGYSÉG.** 12. A billentyűzet lemerülőfényű elemével kapcsolatos figyelmeztetés. 13. Az egér lemerülőfényű elemével kapcsolatos figyelmeztetés.

Česká verze KLÁVIATURA. 1. Klávesna Fn – aktivuje funkční klávesy FN. Při stisknutí funkční klávesy stiskněte a podržte klávesu FN. 2. Funkční klávesy. Více informací naleznete v softwaru. 3. Ztlumit. 4. Zvýšit hlasitost. 5. Snížit hlasitost. 6. Přejít/Pozastavit. 7. Zpět/Prevínoť zpět. 8. Další/Prevínoť vpřed. 9. Tlačítko Před. 10. Tlačítko Zpět. 11. Ovládací/nákladní/prilbitie. Svislé posuvování: Pro svislý posuv nahoru otočte koleček nahoru; pro svislý posuv dolů otočte koleček dolů. Vodorovné posuvování: Pro posuv vlevo sklopte kolečko doprava a podržte je sklopené; pro posuv vpravo sklopte kolečko doprava a podržte je sklopené. Chcete-li posuvování ukončit, uvolněte kolečko. Změna velikosti zobrazení: Stiskněte kolečko. Pro zvětšení zobrazení otočte kolečko nahoru; pro zmenšení zobrazení otočte kolečko dolů. Přesunutí kurzoru: Stiskněte tlačítko ukončit změnu velikosti. **PRIJÍMAČ.** 12. Upozornění na vybití baterii klávesnice. 13. Upozornění na vybití baterii myši.

Po polsku KLAWIATURA. 1. Klawisz Fn – uaktywia klawisze funkcyjne. Naciśnij i uaktywiaj klawisz funkcyjny, naciśnij też i przytrzymaj klawisz Fn. 2. Funkcyjne klawisze. Szczegóły w dokumentacji oprogramowania. 3. Mute. 4. Zwiększenie głośności. 5. Zmniejszenie głośności. 6. Powrót/Przerwaj. 7. Poprzedni/Przejdź do przodu. 8. Przycisk „do tyłu”. 11. W poziomie/W pozostaw. Zwiększenie głośności: Obracaj kolegium do przodu lub do tyłu, żeby zwiększyć głośność. Zmniejszenie głośności: Obracaj kolegium do tyłu, żeby zmniejszyć głośność. Zwiększenie rozmiarów: Naciśnij kolegium. Aby powiększyć rozmiar, obracaj kolegium w górę; aby zmniejszyć rozmiar, obracaj kolegium w dół. Przesunięcie kursora: Naciśnij przycisk „do tyłu”. Aby zmienić rozmiar, naciśnij dowolny przycisk. **ODBIORNIK.** 12. Uwaga: baterie klawiatury na wyczerpaniu. 13. Uwaga: baterie myszy na wyczerpaniu.

Slovensko KLAVESNICA. 1. Kláves FN – aktivuje funkčné klávesy. Stlačte a podržte kláves FN a potom stlačte požadovaný funkčný kláves. 2. Funkčné klávesy. Ďalšie informácie obsahuje softvér. 3. Tlačidlo stlmenia zvuku. 4. Tlačidlo zvýšenia hlasitosti. 5. Tlačidlo zníženia hlasitosti.

Slovensko KLAVIATURA. 1. Su klavišu FN jnuglami klaviši FN. Spausdinti koki noru klavišu FN, laikyte paspausta klavišu FN. 2. Klaviši FN išsamines informacijos rastije programme. 3. Garso išjungimas. 4. Garso +. 5. Garso -. 6. Patikėti/paustė. 7. Atgal/Atsukti. 8. Toliau/sukti pirmyn. 9. Mygtukas pirmyn. 10. Mygtukas atgal. 11. Slinkti/pakreipti/padidinti. Vertikali slinktis: Jeigu norite slinkti aukštyn, sukite ratuką į viršų; žemyn slinkite sukdamė ratuką apačią. Horizontali slinktis: Jeigu norite slinkti kairėn, paspauskite ratuką į kairę; dešinėn slinkite spausdamė ratuką į dešinę. Jei norite sustabdyti slinkimą, ratuką atleiskite. Didinimas: Spauskite ratuką žemyn. Jeigu norite padidinti, sukite ratuką į viršų; jei norite sumažinti, ratuką sukite į apačią. Jei norite naudoti didinimo funkciją, paspauskite bet kurį mygtuką. **IMTUVAS.** 12. Išspėjimas apie išsekusius klaviatūros elementus. 13. Išspėjimas apie išsekusius pelės elementus.

Slovensko KLAVIATURA. 1. Su klavišu FN jnuglami klaviši FN. Spausdinti koki noru klavišu FN, laikyte paspausta klavišu FN. 2. Klaviši FN išsamines informacijos rastije programme. 3. Garso išjungimas. 4. Garso +. 5. Garso -. 6. Patikėti/paustė. 7. Atgal/Atsukti. 8. Toliau/sukti pirmyn. 9. Mygtukas pirmyn. 10. Mygtukas atgal. 11. Slinkti/pakreipti/padidinti. Vertikali slinktis: Jeigu norite slinkti aukštyn, sukite ratuką į viršų; žemyn slinkite sukdamė ratuką apačią. Horizontali slinktis: Jeigu norite slinkti kairėn, paspauskite ratuką į kairę; dešinėn slinkite spausdamė ratuką į dešinę. Jei norite sustabdyti slinkimą, ratuką atleiskite. Didinimas: Spauskite ratuką žemyn. Jeigu norite padidinti, sukite ratuką į viršų; jei norite sumažinti, ratuką sukite į apačią. Jei norite naudoti didinimo funkciją, paspauskite bet kurį mygtuką. **IMTUVAS.** 12. Išspėjimas apie išsekusius klaviatūros elementus. 13. Išspėjimas apie išsekusius pelės elementus.

Po polsku Wzmaniać o ergonomii pracy. Zapoznaj się z treścią dokumentu „Comfort Guidelines” w systemie pomocy oprogramowania lub na internetowej stronie <http://www.logitech.com/comfort>. **Uwaga!** O użytkowaniu baterii przeczytaj w systemie pomocy oprogramowania. **Gwarancja i FCC.** Przetestowany w UL (Underwriters Laboratories) produkt ten spełnia wymogi FCC i objęty jest ograniczoną gwarancją. Więcej informacji znajdziesz w plikach pomocy, na dysku twardej.

Slovensko Določite informácie týkajúce sa ergonomie. Prečítajte si časť Comfort Guidelines (Pokyny pre pohodlnú obsluhu) v systéme pomoci k softvéru alebo na webovej lokalite <http://www.logitech.com/comfort>. **Upozornenie.** Prečítajte si upozornenie týkajúce sa batérií v systéme pomoci k softvéru. **Záruka a pravidlá FCC.** Na tento produkt sa vzťahuje obmedzená záruka. Produkt bol testovaný podľa noriem UL a vyhovie pravidlám FCC. Ďalšie informácie nájdete v systéme pomoci online na pevnom disku počítača.

Eesti keeles Oluline ergonomiline teave. Lugege muutusjuhiseid tarkvara spikrisüsteemis või aadressil <http://www.logitech.com/comfort>. **Hoiatust** Lugege muutusjuhiseid hoiatuste kohta tarkvara spikrisüsteemis. **Garantia ja FCC.** Selle toote kohta sa vabatahtlikele piiratud garantiaga, on UL-testitud ja ühildub USA Sideamet (FCC) nõuetega. Lisateave leiate kõvakettal olevast süldusspikrisüsteemist.

Latviski Svarbi informācija par ergonomiju. Izlasiet rekomendācijas par ērtībām programmatūras palīdzības sistēmā vai internētā <http://www.logitech.com/comfort>. **Brīdinājums** Izlasiet brīdinājumu par baterijām programmatūras palīdzības sistēmā. **Garantija un FCC.** Jūsu izstrādājums tiek piegādāts ar ierobežotu garantiju, ir pārbaudīts laboratorijā un atbilst FCC. Vairāk informācijas var atrast tiešsaistes palīdzībā jūsu cietajā diskā.

Lietuviški Svarbi informacija par ergonomija. Susijusi su ergonomika Rekomendacijos ieskokite programos pagalbos skyriuje arba tinklalapyje <http://www.logitech.com/comfort>. **Dmesio!** Ape elementu naudojimą skaitykite programos pagalbos skyriuje. **Garantija ir FRK** (federalinė ryšių komisija). Gaminiui taikoma ribota garantija, jis patikrintas UL (draudimo laboratorijoje) ir atitinka FRK reikalavimus. Išsamines informacijas ieskokite standizijoje disko pagalbos skyriuje.

© 2004 Logitech, Inc. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice. 623747-0914.A

English Important Ergonomic Information. Read the Comfort Guidelines in the software help system or at <http://www.logitech.com/comfort>. **Warning!** Read the battery warning in the software help system. **Warranty and FCC.** Your product comes with a limited warranty, is UL tested, and is FCC compliant. For more information, refer to the online help system on your hard drive.

Deutsch Wichtige Hinweise zur Arbeitsplatzzeinrichtung finden Sie in den "Richtlinien zur Arbeitsumgebung von Computereinrichtungen" in der Online-Hilfe oder unter <http://www.logitech.com/comfort>. **Warnung!** Lesen Sie die Hinweise zum Gebrauch von Batterien in der Online-Hilfe. **Garantie und FCC.** Das Gerät wird mit einer eingeschränkten Garantie geliefert. Es wurde von den "Underwriters Laboratories" getestet und entspricht den FCC-Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie in der Online-Hilfe.

Français Informations importantes relatives au confort. Veuillez lire le guide Logitech et votre confort dans l'aide du logiciel ou sur le site Web <http://www.logitech.com/comfort>. **Attention!** Veuillez lire l'avertissement relatif aux piles dans l'aide du logiciel. **Garantie et FCC.** Votre produit, certifié UL, est livré avec une garantie limitée et est conforme aux normes FCC. Pour de plus amples informations, consultez l'aide en ligne située sur votre disque dur.

Italiano importanti informazioni sul comfort. Leggere le indicazioni per il massimo comfort nella Guida in linea del software o all'indirizzo <http://www.logitech.com/comfort>. **Attenzione.** Leggere le informazioni sulla batteria nella Guida in linea del sistema. **Garanzia e FCC.** Questo prodotto viene fornito con garanzia limitata, certificazione UL e conformità FCC. Per ulteriori informazioni consultare la Guida in linea che si trova sul disco rigido.

Español Información sanitaria importante. Lea las recomendaciones para evitar el cansancio, o en el sistema de ayuda del software o en la dirección <http://www.logitech.com/comfort>. **Advertencia!** Lea la advertencia sobre las pilas en el sistema de ayuda del software. **Garantía y FCC.** El producto se entrega con una garantía limitada, ha pasado las pruebas UL y cumple con las normativas FCC. Para más información, consulte el sistema de ayuda en pantalla, ubicado en el disco duro.

Português Informações importantes sobre ergonomia. Leia as orientações de conforto no sistema de ajuda do software ou no endereço <http://www.logitech.com/comfort>. **Atenção!** Leia o aviso sobre pilhas no sistema de ajuda do software. **Garantia e FCC.** Este produto tem uma garantia limitada, foi submetido ao teste UL e está em conformidade com FCC. Para mais informações, consulte o sistema de ajuda online no seu disco rígido.

Nederlands Informatie over arbeidsomgeving. Lees de comfortrichtlijnen in de online-Help of op <http://www.logitech.com/comfort>. **Waarschuwing!** Lees de batterijwaarschuwing in de online-Help. **Garantie en FCC.** Uw product wordt geleverd met een beperkte garantie, is getest door de UL en voldoet aan de FCC-voorschriften. Raadpleeg de online-Help op uw vaste schijf voor meer informatie.

Svenska Viktig ergonomisk information. Läs igenom riktlinjerna för en god arbetsmiljö i den elektroniska hjälpen eller på <http://www.logitech.com/comfort>. **OBST!** Läs igenom avsnittet om batterivarning